

Приложение №12
 К Информационным сведениям Клиента-
 юридического лица/индивидуального
 предпринимателя при открытии расчетного счета
 / внесении изменений в юридическое дело

ФОРМА W-8BEN-E

(заполняется бенефициарным собственником, юридическим лицом)

<p>Form W-8BEN-E (February 2014) Department of the Treasury Internal Revenue Service</p> <p>Форма W-8BEN-E (февраль 2014 г.) Министерство финансов Налоговое управление</p>	<p align="center">Certificate of Status of Beneficial Owner for United States Tax Withholding and Reporting (Entities) Свидетельство о статусе бенефициарного владельца в целях удержания налогов и отчетности в США (юридические лица)</p> <p align="center">►For use by entities. Individuals must use Form W-8BEN. Для использования юридическими лицами. Физические лица должны использовать форму W-8BEN. ►Section references are to the Internal Revenue Code. Ссылки на разделы являются ссылками на Налоговый кодекс. ►Information about Form W-8BEN-E and its separate instructions is at www.irs.gov/formw8bene. Информация о форме W-8BEN-E и отдельные инструкции к ней представлены на веб-сайте www.irs.gov/formw8bene. ►Give this form to the withholding agent or payer. Do not send to the IRS. Предоставьте эту форму налоговому агенту или плательщику. Не отправляйте форму в IRS</p>	<p>OMB No. 15451621 OMB No. 1545-1621</p>
<p>Do NOT use this form for: НЕ используйте эту форму для:</p>		<p>Instead use Form: Вместо этого используйте форму:</p>
<p>• U.S. entity or U.S. citizen or resident американской организации или гражданина или резидента США</p>		<p>W-9</p>
<p>• A foreign individual иностранного физического лица</p>		<p>W-8BEN (Individual)</p>
<p>• A foreign individual or entity claiming that income is effectively connected with the conduct of trade or business within the U.S. (unless claiming treaty benefits) иностранного физического лица, заявляющего, что доход непосредственно связан с ведением торговой или коммерческой деятельности в США (кроме требования льгот по налоговому у соглашению)</p>		<p>W-8ECI</p>
<p>• A foreign partnership, a foreign simple trust, or a foreign grantor trust (unless claiming treaty benefits) (see instructions for exceptions) иностранного товарищества, иностранного простого доверительного фонда или иностранного фонда доверителя (кроме требования льгот по налоговому соглашению) (см. инструкции для ознакомления с исключениями)</p>		<p>W-8IMY</p>
<p>• A foreign government, international organization, foreign central bank of issue, foreign tax-exempt organization, foreign private foundation, or government of a U.S. possession claiming that income is effectively connected U.S. income or that is claiming the applicability of section(s) 115(2), 501(c), 892, 895, or 1443(b) (unless claiming treaty benefits) (see instructions) иностранного правительства, международной организации, иностранного центрального эмиссионного банка, иностранной освобожденной от налогов организации, иностранного частного фонда или правительства, подчиняющегося США, заявляя о том, что доход непосредственно связан с доходом в США, или о применимости раздела 115(2), 501(c), 892, 895 или 1443(b) (кроме требования льгот по налоговому соглашению) (см. инструкции)</p>		<p>W-8ECI or W-8EXP</p>
<p>• Any person acting as an intermediary лица, выступающего в качестве посредника</p>		<p>W-8IMY</p>
<p>Part I Часть I Identification of Beneficial Owner Информация о бенефициарном владельце</p>		
<p>1. Name of organization that is the beneficial owner Полное название организации, являющейся бенефициарным владельцем</p>	<p>2. Country of incorporation or organization Страна регистрации или учреждения</p>	
<p>3. Name of disregarded entity receiving the payment (if applicable) Название неучитываемой организации, получающей платеж (если применимо)</p>		

4. **Chapter 3 Status (entity type)**
 Статус согласно главе 3
 (тип организации)
 (Must check one box only):
 (отметьте только одну ячейку):
- | | | | | |
|---|--|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> Simpletrust
Простой доверительный фонд | <input type="checkbox"/> Grantor trust
Фонд доверителя | <input type="checkbox"/> Corporation
Корпорация | <input type="checkbox"/> Disregarded entity
Неучитываемая организация. | <input type="checkbox"/> Partnership
Товарищество |
| | <input type="checkbox"/> Tax exempt organization
Освобожденная от уплаты налогов организация | <input type="checkbox"/> Complex trust
Сложный доверительный фонд | <input type="checkbox"/> Estate
Наследственный фонд | <input type="checkbox"/> Government
Правительство |
| | | <input type="checkbox"/> Private foundation
Частный фонд | <input type="checkbox"/> Central Bank of Issue
Центральный эмиссионный банк | |

If you entered disregarded entity, partnership, simple trust, or grantor trust above, is the entity a hybrid making a treaty claim? If "Yes" complete Part III.

Если Вы указали неучитываемую организацию, товарищество, простой доверительный фонд или фонд доверителя выше, является ли данная организация гибридной структурой, требующей налоговые льготы? Если «Да», заполните часть III.

Yes/Да

No/Нет

-
5. **Chapter 4 Status (FATCA status) (Must check one box only unless otherwise indicated). (See instructions for details and complete the certification below for the entity's applicable status).**

Part I Часть I	Identification of Beneficial Owner (Continued) Информация о бенефициарном владельце (продолжение)	
<input type="checkbox"/> Nonparticipating FFI (including a limited FFI or an FFI related to a Reporting IGA FFI other than a registered deemed-compliant FFI or participating FFI). Неучаствующее FFI (включая ограниченное FFI или FFI, связанное с FFI, отчитывающимся по IGA, отличное от зарегистрированного условно соответствующего FFI или участвующего FFI).	<input type="checkbox"/> Participating FFI. Участвующее FFI.	<input type="checkbox"/> Nonreporting IGA FFI (including an FFI treated as a registered deemed-compliant FFI under an applicable Model 2 IGA). Complete Part XII. Неотчитывающееся FFI по IGA (включая FFI, которое считается зарегистрированным условно соответствующим FFI согласно применимой Модели 2 IGA). Заполните часть XII.
<input type="checkbox"/> Reporting Model 1 FFI. FFI, отчитывающееся по Модели 1.	<input type="checkbox"/> Reporting Model 2 FFI. FFI, отчитывающееся по Модели 2.	<input type="checkbox"/> Foreign government, government of a U.S. possession, or foreign central bank of issue. Complete Part XIII. Иностранное правительство, правительство, подчиняющееся США, или иностранный центральный эмиссионный банк. Заполните часть XIII.
<input type="checkbox"/> Reporting Model 2 FFI. FFI, отчитывающееся по Модели 2.	<input type="checkbox"/> Registered deemed-compliant FFI (other than a reporting Model 1 FFI or sponsored FFI that has not obtained a GIIN). Зарегистрированное условно соответствующее FFI (отличное от FFI, отчитывающегося по Модели 1 или спонсируемого FFI, не имеющего GIIN).	<input type="checkbox"/> International organization. Complete Part XIV. Международная организация. Заполните часть XIV.
<input type="checkbox"/> Registered deemed-compliant FFI (other than a reporting Model 1 FFI or sponsored FFI that has not obtained a GIIN). Зарегистрированное условно соответствующее FFI (отличное от FFI, отчитывающегося по Модели 1 или спонсируемого FFI, не имеющего GIIN).	<input type="checkbox"/> Sponsored FFI that has not obtained a GIIN. Complete Part IV. Спонсируемое FFI, не получившее GIIN. Заполните часть IV.	<input type="checkbox"/> Exempt retirement plans. Complete Part XV. Освобожденные пенсионные планы. Заполните часть XV.
<input type="checkbox"/> Sponsored FFI that has not obtained a GIIN. Complete Part IV. Спонсируемое FFI, не получившее GIIN. Заполните часть IV.	<input type="checkbox"/> Certified deemed-compliant nonregistering local bank. Complete Part V. Сертифицированный условно соответствующий незарегистрированный местный банк. Заполните часть V.	<input type="checkbox"/> Entity wholly owned by exempt beneficial owners. Complete Part XVI. Организация, полностью принадлежащая освобожденным бенефициарным владельцам. Заполните часть XVI.
<input type="checkbox"/> Certified deemed-compliant nonregistering local bank. Complete Part V. Сертифицированный условно соответствующий незарегистрированный местный банк. Заполните часть V.	<input type="checkbox"/> Certified deemed-compliant FFI with only low-value accounts. Complete Part VI. Сертифицированное условно соответствующее FFI только с малоценными счетами. Заполните часть VI.	<input type="checkbox"/> Territory financial institution. Complete Part XVII. Территориальное финансовое учреждение. Заполните часть XVII.
<input type="checkbox"/> Certified deemed-compliant FFI with only low-value accounts. Complete Part VI. Сертифицированное условно соответствующее FFI только с малоценными счетами. Заполните часть VI.	<input type="checkbox"/> Certified deemed-compliant sponsored, closely held investment vehicle. Complete Part VII. Сертифицированная условно соответствующая спонсируемая закрытая инвестиционная компания. Заполните часть VII.	<input type="checkbox"/> Nonfinancial group entity. Complete Part XVIII. Нефинансовая кооперативная организация. Заполните часть XVIII.
<input type="checkbox"/> Certified deemed-compliant sponsored, closely held investment vehicle. Complete Part VII. Сертифицированная условно соответствующая спонсируемая закрытая инвестиционная компания. Заполните часть VII.	<input type="checkbox"/> Certified deemed-compliant limited life debt investment entity. Complete Part VIII. Сертифицированная условно соответствующая компания подолговому инвестированию с ограниченным сроком деятельности. Заполните часть VIII.	<input type="checkbox"/> Excepted nonfinancial start-up company. Complete Part XIX. Исключенная нефинансовая молодая компания. Заполните часть XIX.
<input type="checkbox"/> Certified deemed-compliant limited life debt investment entity. Complete Part VIII. Сертифицированная условно соответствующая компания подолговому инвестированию с ограниченным сроком деятельности. Заполните часть VIII.	<input type="checkbox"/> Certified deemed-compliant investment advisors and investment managers. Complete Part IX. Сертифицированные условно соответствующие инвестиционные консультанты и инвестиционные менеджеры.	<input type="checkbox"/> Excepted nonfinancial entity in liquidation or bankruptcy. Complete Part XX. Исключенная нефинансовая организация в процессе ликвидации или банкротства. Заполните часть XX.
<input type="checkbox"/> Certified deemed-compliant investment advisors and investment managers. Complete Part IX. Сертифицированные условно соответствующие инвестиционные консультанты и инвестиционные менеджеры.	<input type="checkbox"/> Owner-documented FFI. Complete Part X. FFI, подающее отчетность о своих владельцах. Заполните часть X.	<input type="checkbox"/> 501(c) organization. Complete Part XXI. Организация, к которой применяется раздел 501(c). Заполните часть XXI.
<input type="checkbox"/> Owner-documented FFI. Complete Part X. FFI, подающее отчетность о своих владельцах. Заполните часть X.	<input type="checkbox"/> Restricted distributor. Complete Part XI. Зарегистрированный дистрибьютор. Заполните часть XI.	<input type="checkbox"/> Nonprofit organization. Complete Part XXII. Некоммерческая организация. Заполните часть XXII.
<input type="checkbox"/> Restricted distributor. Complete Part XI. Зарегистрированный дистрибьютор. Заполните часть XI.		<input type="checkbox"/> Publicly traded NFFE or NFFE affiliate of a publicly traded corporation. Complete Part XXIII. Публичная NFFE или аффилированная компания NFFE публичной корпорации. Заполните часть XXIII.
<input type="checkbox"/> Publicly traded NFFE or NFFE affiliate of a publicly traded corporation. Complete Part XXIII. Публичная NFFE или аффилированная компания NFFE публичной корпорации. Заполните часть XXIII.		<input type="checkbox"/> Excepted territory NFFE. Complete Part XXIV. Исключенная территориальная NFFE. Заполните часть XXIV.
<input type="checkbox"/> Excepted territory NFFE. Complete Part XXIV. Исключенная территориальная NFFE. Заполните часть XXIV.		<input type="checkbox"/> Active NFFE. Complete Part XXV. Активная NFFE. Заполните часть XXV.
<input type="checkbox"/> Active NFFE. Complete Part XXV. Активная NFFE. Заполните часть XXV.		<input type="checkbox"/> Passive NFFE. Complete Part XXVI. Пассивная NFFE. Заполните часть XXVI.
<input type="checkbox"/> Passive NFFE. Complete Part XXVI. Пассивная NFFE. Заполните часть XXVI.		<input type="checkbox"/> Excepted inter-affiliate FFI. Complete Part XXVII. Исключенное взаимно аффилированное FFI. Заполните часть XXVII.
<input type="checkbox"/> Excepted inter-affiliate FFI. Complete Part XXVII. Исключенное взаимно аффилированное FFI. Заполните часть XXVII.		<input type="checkbox"/> Direct reporting NFFE.

NFFE спрямо́йотче́тностью. **Sponsored direct reporting**
NFFE. Complete Part XXVIII.
Спонсируемая NFFE с прямой отчетностью. Заполните часть XXVIII.

City or town, state or province. Include postal code where appropriate. Город, штат или провинция. Укажите почтовый код в надлежащем месте.		Country Страна
7.	Mailing address (if different from above) Почтовый адрес (если отличается от адреса выше)	
	City or town, state or province. Include postal code where appropriate. Город, штат или провинция. Укажите почтовый код в надлежащем месте.	Country Страна

8.	U.S. taxpayer identification number (TIN), if required Американский идентификационный номер налогоплательщика (при необходимости)	9.	<input type="checkbox"/> a) GIIN	<input type="checkbox"/> b) Foreign TIN Иностраннный TIN	10.	Reference number(s) (see instructions) Справочные номера (см. инструкции)
----	--	----	----------------------------------	---	-----	--

Part II
Часть II

Disregarded Entity or Branch Receiving Payment. (Complete only if disregarded entity or branch of an FFI in a country other than the FFI's country of residence.)
Неучитываемая организация или отделение, получающее платеж. (Заполните, только если неучитываемая организация или отделение FFI находится в стране, отличной от страны резидентства FFI).

11. **Chapter 4 Status (FATCA status) of disregarded entity or branch receiving payment**
Статус по главе 4 (статус согласно закону FATCA) неучитываемой организации или отделения, получающего платеж

Limited Branch. Безбалансовое отделение.
 Reporting Model 1 FFI. Американское отделение.
 U.S. Branch. FFI, отчитывающееся по Модели 2.

Participating FFI. FFI, отчитывающееся по Модели 1.
 Reporting Model 2 FFI. Участвующее FFI.

12. Address of disregarded entity or branch (street, apt. or suite no., or rural route). **Do not use a P.O. box or in-care-of address** (other than a registered address).
Адрес неучитываемой организации или отделения (улица, номер квартиры или офиса или сельский маршрут). **Не указывайте абонентский ящик или адрес для передачи корреспонденции** (отличный от зарегистрированного адреса).
City or town, state or province. Include postal code where appropriate.
Город, штат или провинция. Укажите почтовый код в надлежащем месте.

Country Страна

13. **GIIN (if any)**
GIIN (если применимо)

Part III
Часть III

Claim of Tax Treaty Benefits (if applicable). (For chapter 3 purposes only)
Требование льгот по налоговому соглашению (если применимо). (Только для целей главы 3)

14. **I certify that (check all that apply):**
Я подтверждаю, что (отметьте все применимые ячейки):

a. **The beneficial owner is a resident of _____ within the meaning of the income tax treaty between the United States and that country.**
Бенефициарный владелец является резидентом _____ по смыслу соглашения о подоходном налоге между США и этой страной.

b. **The beneficial owner derives the item (or items) of income for which the treaty benefits are claimed, and, if applicable, meets the requirements of the treaty provision dealing with limitation on benefits (see instructions).**
Бенефициарный владелец получает статью (или статьи) дохода, в отношении которого требуются льготы по налоговому соглашению и, если применимо, соблюдает требования положения об ограничении льгот (см. инструкции).

c. **The beneficial owner is claiming treaty benefits for dividends received from a foreign corporation or interest from a U.S. trade or business of a foreign corporation and meets qualified resident status (see instructions).**
Бенефициарный владелец, требующий льготы по налоговому соглашению в отношении дивидендов, полученных от иностранной корпорации, или процентов от американской торговой или коммерческой организации иностранной корпорации и имеющий статус квалифицированного резидента (см. инструкции).

15. **Special rates and conditions (if applicable—see instructions): The beneficial owner is claiming the provisions of Article _____ of the treaty identified on line 14a above to claim a _____ % rate of withholding on (specify type of income): _____**
Explain the reason the beneficial owner meets the terms of the treaty article: _____
Специальные ставки и условия (если применимо—см. инструкции). Бенефициарный владелец заявляет о _____ применимости положений статьи налогового соглашения, указанного в строке 14a выше, чтобы потребовать _____ % ставку удержания с (укажите тип дохода): _____
Объясните причины, по которым бенефициарный владелец отвечает условиям статьи соглашения: _____

Part IV
Часть IV

Sponsored FFI That Has Not Obtained a GIIN Спонсируемое FFI, не получившее GIIN

Статус согласно главе 4 (статус согласно закону FATCA) (отметьте только одну ячейку, если не указано иное). (См. инструкции для получения информации и заполните раздел для подтверждений ниже в отношении соответствующего статуса организации).

6. **Permanent residence address** (street, apt. or suite no., or rural route). **Do not use a P.O. box or in-care-of address** (other than a registered address).
Постоянный адрес (улица, номер квартиры или офиса или сельский маршрут). **Не указывайте абонентский ящик или адрес для передачи корреспонденции** (отличный от зарегистрированного адреса).

16. **Name of sponsoring entity:**
Название организации-спонсора:

17. **Check whichever box applies.**
Отметьте все соответствующие ячейки.

I certify that the entity identified in Part I:
Я подтверждаю, что организация, указанная в части I:

- **Is an FFI solely because it is an investment entity;** является FFI, исключительно потому, что она является инвестиционной компанией;
- **Is not a QI, WP, or WT;** and не является QI, WP или WT; и
- **Has agreed with the entity identified above (that is not a nonparticipating FFI) to act as the sponsoring entity for this entity.**

договорилась с указанной выше организацией (не являющейся неучастующим FFI) выступать в качестве организации-спонсора для этой организации.

I certify that the entity identified in Part I:

Я подтверждаю, что организация, указанная в части I:

• **Is a controlled foreign corporation as defined in section 957(a);** является контролируемой иностранной корпорацией, как указано в разделе 957(a);

• **Is not a QI, WP, or WT;** не является QI, WP или WT;

• **Is wholly owned, directly or indirectly, by the U.S. financial institution identified above that agrees to act as the sponsoring entity for this entity; and** полностью принадлежит, прямо или косвенно, указанному выше американскому финансовому учреждению, согласному выступать в качестве организации-спонсора для этой организации; и

• **Shares a common electronic account system with the sponsoring entity (identified above) that enables the sponsoring entity to identify all account holders and payees of the entity and to access all account and customer information maintained by the entity including, but not limited to, customer identification information, customer documentation, account balance, and all payments made to account holders or payees.**



Использует общую электронную систему счетов с данной организацией-спонсором (указанной выше), позволяющей организации-спонсору получать информацию обо всех владельцах счетов и получателях платежей данной организации и получать доступ ко всем счетам и информации о клиентах, которой владеет организация, включая, без ограничений, идентификационную информацию о клиентах, документацию

Part V **Certified Deemed-Compliant Nonregistering Local Bank**
Часть V Сертифицированный условно соответствующий незарегистрированный местный банк

18. I certify that the FFI identified in Part I:

Я подтверждаю, что FFI, указанное в части I:

- **Operates and is licensed solely as a bank or credit union (or similar cooperative credit organization operated without profit) in its country of incorporation or organization;** работает и лицензировано исключительно как банк или кредитный союз (или подобная кооперативная кредитная организация, работающая без прибыли) в стране своей регистрации или учреждения;
- **Engages primarily in the business of receiving deposits from and making loans to, with respect to a bank, retail customers unrelated to such bank and, with respect to a credit union or similar cooperative credit organization, members, provided that no member has a greater than five percent interest in such credit union or cooperative credit organization;** в основном принимает вклады и предоставляет ссуды, в случае с банком, розничным клиентам, не связанным с таким банком, и в случае с кредитным союзом или подобной кооперативной кредитной организацией, членам, при условии, что ни один из членов не имеет доли более пяти процентов в таком кредитном союзе или кооперативной кредитной организации; • **Does not solicit account holders outside its country of organization;** не предлагает услуги владельцам счетов за пределами страны учреждения;
- **Has no fixed place of business outside such country (for this purpose, a fixed place of business does not include a location that is not advertised to the public and from which the FFI performs solely administrative support functions);** не имеет постоянного места для ведения деятельности за пределами такой страны (для этой цели постоянное место для ведения деятельности не включает местоположение, которое не рекламируется для общественности и в котором FFI выполняет исключительно функции административной поддержки);
- **Has no more than \$175 million in assets on its balance sheet and, if it is a member of an expanded affiliated group, the group has no more than \$500 million in total assets on its consolidated or combined balance sheets; and** имеет не более \$175 млн в активах в своем балансовом отчете, и, если оно является членом расширенной аффилированной группы, группа имеет не более \$500 млн в общих активах в ее консолидированных или комбинированных балансовых отчетах; и
- **Does not have any member of its expanded affiliated group that is a foreign financial institution, other than a foreign financial institution that is incorporated or organized in the same country as the FFI identified in Part I and that meets the requirements set forth in this Part V.** не имеет никакого члена своей расширенной аффилированной группы, который является иностранным финансовым учреждением, за исключением иностранного финансового учреждения, зарегистрированного или учрежденного в той же стране, что и FFI, указанное в Части I и отвечающее требованиям, изложенным в настоящей части V.

Part VI **Certified Deemed-Compliant FFI with Only Low-Value Accounts**
Часть VI Сертифицированное условно соответствующее FFI только с малоценными счетами

клиентов, остатки по счетам и все платежи, выполненные в пользу владельцев счетов или получателей платежей.

19. I certify that the FFI identified in Part I: Я подтверждаю, что FFI, указанное в части I:

- **Is not engaged primarily in the business of investing, reinvesting, or trading in securities, partnership interests, commodities, notional principal contracts, insurance or annuity contracts, or any interest (including a futures or forward contract or option) in such security, partnership interest, commodity, notional principal contract, insurance contract or annuity contract;** не занимается в качестве основной деятельности инвестированием, реинвестированием или операциями с ценными бумагами, долями участия в товариществах, товарами, условными основными договорами, договорами страхования или договорами об аннуитете или любыми долями (включая фьючерсные или форвардные контракты или опционы) в таких ценных бумагах, долях участия в товариществах, товарах, условных основных договорах, договорах страхования или договорах об аннуитете;
- **No financial account maintained by the FFI or any member of its expanded affiliated group, if any, has a balance or value in excess of \$50,000 (as determined after applying applicable account aggregation rules); and** не имеет финансовых счетов, обслуживаемых FFI или любым членом его расширенной аффилированной группы при наличии таковых, баланс или сумма на которых превышают \$50 000 (как определено после применения соответствующих правил агрегирования счетов); и
- **Neither the FFI nor the entire expanded affiliated group, if any, of the FFI, has more than \$50 million in assets on its consolidated or combined balance sheet**

Part VII **Certified Deemed-Compliant Sponsored, Closely Held Investment Vehicle**
Часть VII Сертифицированная условно соответствующая спонсируемая закрытая инвестиционная компания

as of the end of its most recent accounting year. ни FFI, ни вся расширенная аффилированная группа FFI, при наличии таковых, не имеют более \$50 млн в активах в своих консолидированных или комбинированных балансовых отчетах по состоянию на конец своего последнего отчетного года.

20. Name of sponsoring entity: _____
Название организации-спонсора: _____

21. I certify that the entity identified in Part I:

Я подтверждаю, что организация, указанная в части I:

- **Is an FFI solely because it is an investment entity described in § 1.1471-5(e)(4);** является FFI, исключительно потому, что оно является инвестиционной компанией, описанной в § 1.1471-5(e)(4);
- **Is not a QI, WP, or WT;** не является QI, WP или WT;
- **Has a contractual relationship with the above identified sponsoring entity that agrees to fulfill all due diligence, withholding, and reporting responsibilities of a participanting FFI on behalf of this entity; and**

имеет договорные отношения с указанной выше организацией-спонсором, которая согласилась выполнить все требования к должной осмотрительности, удержанию налогов и отчетности участвующего FFI от имени этой организации; и

•Twenty or fewer individuals own all of the debt and equity interests in the entity (disregarding debt interests owned by U.S. financial institutions, participating FFIs, registered deemed-compliant FFIs, and certified deemed-compliant FFIs and equity interests owned by an entity if that entity owns 100 percent of the equity interests in the FFI and is itself a sponsored FFI).

Part VIII Часть VIII

Certified Deemed-Compliant Limited Life Debt Investment Entity

Сертифицированная условно соответствующая компания по долговому инвестированию с ограниченным сроком деятельности

22.

I certify that the entity identified in Part I:

Я подтверждаю, что организация, указанная в части I:

- **Was in existence as of January 17, 2013;** существовало по состоянию на 17 января 2013 г.;
- **Issued all classes of its debt or equity interests to investors on or before January 17, 2013, pursuant to a trust indenture or similar agreement; and** выпустило все классы своих долговых или долевых ценных бумаг инвесторам не позднее 17 января 2013 г. в соответствии с контрактом между держателем акций и выпускающей их компанией или аналогичным соглашением; и
- **Is certified deemed-compliant because it satisfies the requirements to be treated as a limited life debt investment entity (such as the restrictions with respect to its assets and other requirements under § 1.1471-5(f)(2)(iv)).** является сертифицированной условно соответствующей, поскольку она отвечает требованиям к компаниям по долговому инвестированию с ограниченным сроком деятельности (например, ограничениям в отношении ее активов и других требований согласно § 1.1471-5(f)(2)(iv)).

Part IX Часть IX

Certified Deemed-Compliant Investment Advisors and Investment Managers

Сертифицированные условно соответствующие инвестиционные консультанты и инвестиционные менеджеры

23.

I certify that the entity identified in Part I:

Я подтверждаю, что организация, указанная в части I:

• **Is a financial institution solely because it is an investment entity described in § 1.1471-5(e)(4)(i)(A); and** является финансовым учреждением исключительно потому, что она является инвестиционной компанией, описанной в § 1.1471-5(e)(4)(i)(A); и

• **Does not maintain financial accounts.** не обслуживает финансовые счета.

Part X Часть X

Owner-Documented FFI

FFI, подающее отчетность о своих владельцах

24.

Note. This status only applies if the U.S. financial institution or participating FFI to which this form is given has agreed that it will treat the FFI as an owner documented FFI (see instructions for eligibility requirements). In addition, the FFI must make the certifications below.

Примечание.

Этот статус подтверждается, только если американское финансовое учреждение или участвующее FFI, которому предоставляется эта форма, согласилось считать FFI в качестве FFI, подающего отчетность о своих владельцах (см. инструкции для ознакомления с квалификационными критериями). Кроме того, FFI должно сделать указанные ниже подтверждения.

(All owner-documented FFIs check here) I certify that the FFI identified in Part I:

a (Все FFI, подающие отчетность о своих владельцах, должны отметить эту ячейку) Я подтверждаю, что FFI, указанное в части I:

• **Does not act as an intermediary** не выступает в качестве посредника;

• **Does not accept deposits in the ordinary course of a banking or similar business;** не принимает вклады в ходе обычной банковской или аналогичной деятельности;

• **Does not hold, as a substantial portion of its business, financial assets for the account of others;** не владеет финансовыми активами от имени других в качестве значительной части своего бизнеса;

• **Is not an insurance company (or the holding company of an insurance company) that issues or is obligated to make payments with respect to a financial account;** не является страховой компанией (или холдинговой компанией страховой компании), выполняющей или обязанной выполнять платежи в отношении финансового счета;

• **Is not owned by or in an expanded affiliated group with an entity that accepts deposits in the ordinary course of a banking or similar business, financial assets for the account of others, or is an insurance company (or the holding company of an insurance company) that issues or is obligated to make payments with respect to a financial account; and** не принадлежит расширенной аффилированной группе или не входит в состав аффилированной группы с организацией, принимающей вклады в ходе обычной банковской или аналогичной деятельности, владеющей финансовыми активами от имени других в качестве значительной части своего бизнеса или являющейся страховой компанией (или холдинговой компанией страховой компании), выполняющей или обязанной выполнять платежи в отношении финансового счета; и

• **Does not maintain a financial account for any nonparticipating FFI.** Не обслуживает финансовый счет для любого неучаствующего FFI.

Checkbox box, whichever applies.

Отметьте соответствующую ячейку b или c.

I certify that the FFI identified in Part I:

b Я подтверждаю, что FFI, указанное в части I:

• **Has provided, or will provide, an FFI owner reporting statement that contains:**

предоставило или предоставит заявление об отчетности владельца FFI, которое содержит:

• **The name, address, TIN (if any), chapter 4 status, and type of documentation provided (if required) of every individual and specified U.S.**

person that owns a direct or indirect equity interest in the owner-documented FFI (looking through all entities other than specified U.S. persons); имя, адрес, TIN (при наличии), статус согласно главе 4 и тип предоставленной документации (при необходимости) каждого физического лица и

указанного налогового резидента США, владеющего прямо или косвенно долевыми ценными бумагами FFI, подающем отчетность о своих владельцах (включая все организации, отличные от указанных налоговых резидентов США);

Part X
Часть X

Owner-Documented FFI

FFI, подающее отчетность о своих владельцах (продолжение)

двадцать или менее физических лиц владеют всеми долговыми и долевыми ценными бумагами организации (без учета долговых ценных бумаг, принадлежащих американским финансовым учреждениям, участвующим FFI, зарегистрированным условно соответствующим FFI и сертифицированным условно соответствующим FFI, и долевыми ценными бумагами, принадлежащими организации, которая владеет всеми долевыми ценными бумагами FFI и является спонсируемым FFI).

- The name, address, TIN (if any), chapter 4 status, and type of documentation provided (if required) of every individual and specified U.S. person that owns a debt interest in the owner-documented FFI (including any indirect debt interest, which includes debt interests in any entity that directly or indirectly owns the payee or any direct or indirect equity interest in a debt holder of the payee) that constitutes a financial account in excess of \$50,000 (disregarding all such debt interests owned by participating FFIs, registered deemed-compliant FFIs, certified deemed-compliant FFIs, excepted NFFEs, exempt beneficial owners, or U.S. persons other than specified U.S. persons); and

имя, адрес, TIN (при наличии), статус согласно главе 4 и тип предоставленной документации (при необходимости) каждого физического лица и указанного налогового резидента США, владеющего долговыми ценными бумагами FFI, подающем отчетность о своих владельцах (включая любые косвенные долговые ценные бумаги, включающие долговые ценные бумаги любой организации, которая прямо или косвенно владеет получателем платежа или любыми прямыми или косвенными долевыми ценными бумагами владельца долгового обязательства получателя платежа), представляющим собой финансовый счет с суммой свыше \$50 000 (без учета всех таких долговых ценных бумаг, принадлежащих участвующим FFI, зарегистрированным условно соответствующим FFI, сертифицированным условно соответствующим FFI, исключенным NFFE, освобожденным бенефициарным владельцам или налоговым резидентам США, отличных от указанных налоговых резидентов США); и

- Any additional information the withholding agent requests in order to fulfill its obligations with respect to the entity.

любую дополнительную информацию, запрашиваемую налоговым агентом для выполнения его обязанностей в отношении данной организации.

Part XI Часть XI	Restricted Distributor Ограниченный дистрибьютор
------------------	---

- c I certify that the FFI identified in Part I has provided, or will provide, an auditor's letter, signed within four years of the date of payment, from an independent accounting firm or legal representative with a location in the United States stating that the firm or representative has reviewed the FFI's documentation with respect to all of its owners and debt holders identified in §1.1471-3(d)(6)(iv)(A)(2), and that the FFI meets all the requirements to be an owner-documented FFI. The FFI identified in Part I has also provided, or will provide, an FFI owner reporting statement of its owners that are specified U.S. persons and Form(s) W-9, with applicable waivers.

Я подтверждаю, что FFI, указанное в части I, предоставило или предоставит письмо аудитора, подписанное не более чем за четыре года до даты платежа, от независимой бухгалтерской фирмы или законного представителя, расположенного в США, о том, что фирма или представитель проверили документацию FFI в отношении всех его владельцев и владельцев долговых обязательств, указанных в § 1.1471-3(d)(6)(iv)(A)(2), и что FFI отвечает всем требованиям к FFI, подающему отчетность о своих владельцах. FFI, указанное в части I, также предоставило или предоставит заявления об отчетности владельца FFI от своих владельцев, являющихся указанными налоговыми резидентами США, и формы W-9 с соответствующими отказами.

Checkbox if applicable.

Отметьте ячейку d при необходимости.

- d I certify that the entity identified in line 1 is a trust that does not have any contingent beneficiaries or designated classes with unidentified beneficiaries.
- Я подтверждаю, что лицо, указанное в строке 1, является трастом, которое не имеет каких-либо условных бенефициаров или назначенных классов с неопознанными бенефициарами.

25.

- a (All restricted distributors check here) I certify that the entity identified in Part I:

(Все ограниченные дистрибьюторы должны отметить эту ячейку) Я подтверждаю, что организация, указанная в части I:

- Operates as a distributor with respect to debt or equity interests of the restricted fund with respect to which this form is furnished; работает в качестве дистрибьютора в отношении долговых или долевыми ценными бумагами ограниченного фонда, для которых предоставляется эта форма;
- Provides investment services to at least 30 customers unrelated to each other and less than half of its customers are related to each other; предоставляет инвестиционные услуги по меньшей мере 30 клиентам, не связанным друг с другом, и менее половины ее клиентов связаны друг с другом;
- Is required to perform AML due diligence procedures under the anti-money laundering laws of its country of organization (which is an FATF compliant jurisdiction); обязана соблюдать процедуры должной осмотрительности согласно законодательству о противодействии легализации (отмыванию) доходов своей страны организации (которая попадает под юрисдикцию Группы разработки финансовых мер борьбы с отмыванием денег);
- Operates solely in its country of incorporation or organization, has no fixed place of business outside of that country, and has the same country of incorporation or organization as all members of its affiliated group, if any; работает только в стране своей регистрации или учреждения, не имеет

постоянного места для ведения бизнеса за пределами этой страны и имеет ту же страну регистрации или учреждения, что и все члены ее аффилированной группы, при наличии таковых;

- **Does not solicit customers outside its country of incorporation or organization;** не предлагает услуги клиентам за пределами страны регистрации или учреждения;
- **Has no more than \$175 million in total assets under management and no more than \$7 million in gross revenue on its income statement for the most recent accounting year;**
общий объем активов в управлении составляет не более \$175 млн, и валовой доход в отчете о доходах и убытках за последний отчетный год не превышает \$7 млн;
- **Is not a member of an expanded affiliated group that has more than \$500 million in total assets under management or more than \$20 million in gross revenue for its most recent accounting year on a combined or consolidated income statement; and**
не является членом расширенной аффилированной группы с общим объемом активов в управлении свыше \$500 млн или валовым доходом свыше \$20 млн в консолидированном отчете о доходах и убытках за последний отчетный год;
- **Does not distribute any debt or securities of the restricted fund to specified U.S. persons, passive NFFEs with one or more substantial U.S. owners, or nonparticipating FFIs.**

не распространяет никакие долговые или другие ценные бумаги ограниченного фонда для указанных налоговых резидентов США, пассивных NFFE одним или несколькими основными американскими владельцами или неучаствующими FFI.

Check box 25b or 25c, whichever applies.
Отметьте соответствующую ячейку 25b или 25c.

I further certify that with respect to all sales of debt or equity interests in the restricted fund with respect to which this form is furnished that are made after December 31, 2011, the entity identified in Part I:

Кроме того, я подтверждаю, что в отношении всех продаж долговых или долевых ценных бумаг ограниченного фонда, для которых предоставляется эта форма, выпущенных после 31 декабря 2011 года, организация, указанная в части I:

- b** **Has been bound by a distribution agreement that contained a general prohibition on the sale of debt or securities to U.S. entities and U.S. resident individuals and is currently bound by a distribution agreement that contains a prohibition of the sale of debt or securities to any specified U.S. person, passive NFFE with one or more substantial U.S. owners, or nonparticipating FFI.**
связана дистрибьюторским соглашением, содержащим общий запрет на продажи долговых или других ценных бумаг американским организациям или физическим лицам-резидентам США, и в настоящее время связана дистрибьюторским соглашением, содержащим запрет на продажу долговых или других ценных бумаг любым указанным налоговым резидентам США, пассивным NFFE с одним или более основными американскими владельцами или неучаствующим FFI.
- c** **Is currently bound by a distribution agreement that contains a prohibition on the sale of debt or securities to any specified U.S. person, passive NFFE with one or more substantial U.S. owners, or nonparticipating FFI and, for all sales made prior to the time that such a restriction was included in its distribution agreement, has reviewed all accounts related to such sales in accordance with the procedures identified in §1.1471-4(c) applicable to preexisting accounts and has redeemed or retired any, or caused the restricted fund to transfer the securities to a distributor that is a participating FFI or reporting Model 1 FFI securities which were sold to specified U.S. persons, passive NFFEs with one or more substantial U.S. owners, or nonparticipating FFIs.**

Part XII Часть XII	Nonreporting IGA FFI FFI, не отчитывающееся по IGA
------------------------------	--

26. **I certify that the entity identified in Part I:**
 Я подтверждаю, что организация, указанная в части I:
• Meets the requirements to be considered a nonreporting financial institution pursuant to an applicable IGA between the United States and _____;
 соответствует требованиям к неотчитывающемуся финансовому учреждению согласно применимому IGA между США и _____;
and is a _____ **under the provisions of the applicable IGA (see instructions); and**
• Is treated as an FFI treated as a registered deemed-compliant FFI under an applicable Model 2 IGA, provide your GIIN:
 в качестве _____ согласно положениям применимого IGA (см. инструкции); и
 считается _____
• If you are a registered deemed-compliant FFI under an applicable Model 2 IGA, provide your GIIN:
 если Ваша организация является FFI, которое считается зарегистрированным условно соответствующим FFI согласно применимой
 Модели 2 IGA, укажите свой GIIN: _____

Part XIII Часть XIII	Foreign Government, Government of a U.S. Possession, or Foreign Central Bank of Issue Иностранное правительство, правительство, подчиняющееся США, или иностранный центральный эмиссионный банк
--------------------------------	---

27. **I certify that the entity identified in Part I is the beneficial owner of the payment and is not engaged in commercial financial activities of a type engaged in by an insurance company, custodial institution, or depository institution with respect to the payments, accounts, or obligations for which this form is submitted (except as permitted in §1.1471-6(h)(2)).**
 Я подтверждаю, что организация, указанная в части I, является бенефициарным владельцем платежа и не занимается коммерческой финансово-хозяйственной деятельностью, характерной для страховой компании, депозитарного учреждения или депозитного учреждения, в отношении платежей, счетов или обязательств, для которых предоставляется эта форма (кроме случаев, предусмотренных в § 1.1471-6(h)(2)).

Part XIV Часть XIV	International Organization Международная организация
------------------------------	--

28. **Check box 28a or 28b, whichever applies. соответствующую ячейку**
 Отметьте 28a или 28b.

a I certify that the entity identified in Part I is an international organization described in section 7701(a)(18). Я подтверждаю, что организация, указанная в части I, является международной организацией, описанной в разделе 7701(a)(18). **that the entity identified in Part I:**

b I certify that
 Я подтверждаю, что организация, указанная в части I:
• Is comprised primarily of foreign governments;
 состоит в основном из иностранных правительств;
• Is recognized as an intergovernmental or supranational organization under a foreign law similar to the International Organizations Immunities Act;
 признается в качестве межправительственной или наднациональной организации, подчиняющейся иностранному законодательству, аналогичному закону об иммунитете международных организаций;
• The benefit of the entity's income does not inure to any private person;
 доход организации не принадлежит никакому частному лицу;
• Is the beneficial owner of the payment and is not engaged in commercial financial activities of a type engaged in by an insurance company, custodial institution, or depository institution with respect to the payments, accounts, or obligations for which this form is submitted (except as permitted in §1.1471-6(h)(2)).

является бенефициарным владельцем платежа и не занимается коммерческой финансовой деятельностью, характерной для страховой

компания, депозитарного учреждения или депозитного учреждения, в отношении платежей, счетов или обязательств, для которых предоставляется эта форма (кроме случаев, предусмотренных в § 1.1471-6(h)(2)).

Part XV
Часть XV

Exempt Retirement Plans

Освобожденные пенсионные планы

В настоящее время связана дистрибьюторским соглашением, содержащим запрет на продажу долговых или других ценных бумаг любым указанным налоговым резидентам США, пассивным NFFE с одним или несколькими основными американскими владельцами или неучастующим FFI, и в отношении всех продаж, сделанных до момента, когда такое ограничение было включено в ее дистрибьюторское соглашение, проверила все счета, связанные с такими продажами в соответствии с процедурами, указанными в § 1.1471-4(c), применяемыми к уже существующим счетам, и выкупила или аннулировала, или проинструктировала ограниченный фонд передать все ценные бумаги дистрибьютору, который является участвующим FFI, или ценные бумаги FFI, отчитывающегося по Модели 1, проданные указанным налоговым резидентам США, пассивным NFFE с одним или несколькими основными американскими владельцами или неучастующим FFI.

29. **Check box 29a, b, c, d, e, or f, whichever applies.**

Отметьте соответствующую ячейку 29a, b, c, d, e или f.

a

I certify that the entity identified in Part I:

Я подтверждаю, что организация, указанная в части I:

- **Is established in a country with which the United States has an income tax treaty in force (see Part III if claiming treaty benefits);** основана в стране, с которой у США есть действующее соглашение о подоходном налоге (в случае требования льгот по налоговому соглашению см. часть III);
- **Is operated principally to administer or provide pension or retirement benefits; and** работает главным образом для управления или предоставления пенсий или пенсионных пособий; и
- **Is entitled to treaty benefits on income that the fund derives from U.S. sources (or would be entitled to benefits if it derived any such income) as a resident of the other country which satisfies any applicable limitation on benefits requirement.** имеет право на льготы по налоговому соглашению в отношении доходов, которые фонд получает от источников в США (или будет иметь право на льготы в случае получения такого дохода) в качестве резидента другой страны, соответствующей любым применимым ограничениям на требования к льготам.

b

I certify that the entity identified in Part I:

Я подтверждаю, что организация, указанная в части I:

- **Is organized for the provision of retirement, disability, or death benefits (or any combination thereof) to beneficiaries that are former employees of one or more employers in consideration for services rendered;** учреждена для предоставления пенсионных пособий, пособий по нетрудоспособности или в связи со смертью (или любой их комбинации) бенефициарам, которые являются бывшими работниками одного или нескольких работодателей, в счет вознаграждения за оказанные услуги;
- **No single beneficiary has a right to more than 5% of the FFI's assets;** ни один бенефициар не имеет право более чем на 5% активов FFI;
- **Is subject to government regulation and provides annual information reporting about its beneficiaries to the relevant tax authorities in the country in which the fund is established or operated; and** регулируется государством и предоставляет ежегодную отчетную информацию о своих бенефициарах в соответствующие налоговые органы в стране, в которой учрежден или работает данный фонд; и
- **Is generally exempt from tax on investment income under the laws of the country in which it is established or operates due to its status as a retirement or pension plan;** как правило, освобождается от налогов на доходы от инвестиций в соответствии с законодательством страны, в которой она учреждена или работает в соответствии со своим статусом пенсионного плана;
- **Receives at least 50% of its total contributions from sponsoring employers (disregarding transfers of assets from other plans described in this part, retirement and pension accounts described in an applicable Model 1 or Model 2 IGA, other retirement funds described in an applicable Model 1 or Model 2 IGA, or accounts described in §1.1471-5(b)(2)(i)(A));** получает как минимум 50% от общего объема вкладов от работодателей-спонсоров (без учета передачи активов от других планов, описанных в этой части, пенсионных счетов, описанных в применимой Модели 1 или Модели 2 IGA, других пенсионных фондов, описанных в применимой Модели 1 или Модели 2 IGA, или счетов, описанных в § 1.1471-5(b)(2)(i)(A));
- **Either does not permit or penalizes distributions or withdrawals made before the occurrence of specified events related to retirement, disability, or death (except rollover distributions to accounts described in §1.1471-5(b)(2)(i)(A) (referring to retirement and pension accounts), to retirement and pension accounts described in an applicable Model 1 or Model 2 IGA, or to other retirement funds described in this part or in an applicable Model 1 or Model 2 IGA); or** не позволяет или налагает штрафы за распределение или вывод средств до наступления указанных событий, связанных с выходом на пенсию, нетрудоспособностью или смертью (за исключением автоматически возобновляемых распределений на счета, описанные в § 1.1471-5(b)(2)(i)(A) (в отношении пенсионных счетов), на пенсионные счета, описанные в применимой Модели 1 или Модели 2 IGA, или в другие пенсионные фонды, описанные в этой части или в применимой Модели 1 или Модели 2 IGA); или
- **Limits contributions by employees to the fund by reference to earned income of the employee or may not exceed \$50,000 annually.** ограничивает вклады работников в фонд в зависимости от заработанного дохода работника, или не допускает, чтобы сумма превышала \$50 000 в год.

c

I certify that the entity identified in Part I:

Я подтверждаю, что организация, указанная в части I:

d

- **Is organized for the provision of retirement, disability, or death benefits (or any combination thereof) to beneficiaries that are former employees of one or more employers in consideration for services rendered;**

учреждена для предоставления пенсионных пособий, пособий по нетрудоспособности или в связи со смертью (или любой их комбинации) бенефициарам, которые являются бывшими работниками одного или нескольких работодателей, в счет вознаграждения за оказанные услуги;

• **Has fewer than 50 participants;**

Имеется менее 50 участников;

• **Is sponsored by one or more employers each of which is not an investment entity or passive NFFE;** спонсируется одним или несколькими работодателями, каждый из которых не является инвестиционной компанией или пассивной NFFE;

• **Employee and employer contributions to the fund (disregarding transfers of assets from other plans described in this part, retirement and pension accounts described in an applicable Model 1 or Model 2 IGA, or accounts described in §1.1471-5(b)(2)(i)(A)) are limited by reference to earned income and compensation of the employee, respectively;** взносы работника и работодателя в фонд (без учета перевода активов из других планов, описанных в этой части, пенсионных счетов, описанных в применимой Модели 1 или Модели 2 IGA, или счетов, описанных в § 1.1471-5(b)(2)(i)(A)) ограничены в зависимости от заработанного дохода и заработной платы работника, соответственно;

• **Participants that are not residents of the country in which the fund is established or operated are not entitled to more than 20 percent of the fund's assets; and**

участники, не являющиеся резидентами страны, в которой фонд учрежден или работает, имеют право не более чем на 20% активов фонда; и

- **Is subject to government regulation and provides annual information reporting about its beneficiaries to the relevant tax authorities in the country in which the fund is established or operates.**

регулируется государством и предоставляет ежегодную отчетную информацию о своих бенефициарах в соответствующие налоговые органы в стране, в которой учрежден или работает данный фонд.

I certify that the entity identified in Part I is formed pursuant to a pension plan that would meet the requirements of section 401(a), other than the requirement that the plan be funded by a trust created or organized in the United States.

Я подтверждаю, что организация, указанная в части I, организована в соответствии с пенсионным планом, который отвечает требованиям раздела 401(a), кроме требования, что план будет финансироваться доверительным фондом, созданным или организованным в США.

e

I certify that the entity identified in Part I is established exclusively to earn income for the benefit of one or more retirement funds described in this part or in an applicable Model 1 or Model 2 IGA, accounts described in §1.1471-5(b)(2)(i)(A) (referring to retirement and pension accounts), or retirement and pension accounts described in an applicable Model 1 or Model 2 IGA.

Я подтверждаю, что организация, указанная в части I, учреждена исключительно для получения дохода в пользу одного или нескольких пенсионных фондов, описанных в этой части, либо в применимой Модели 1 или Модели 2 IGA, счетов, описанных в § 1.1471-5(b)(2)(i)(A) (имеющих отношение к пенсионным счетам), или пенсионных счетов, описанных в применимой Модели 1 или Модели 2 IGA.

f

I certify that the entity identified in Part I:

Я подтверждаю, что организация, указанная в части I:

- **Is established and sponsored by a foreign government, international organization, central bank of issue, or government of a U.S. possession (each as defined in §1.1471-6) or an exempt beneficial owner described in an applicable Model 1 or Model 2 IGA to provide retirement, disability, or death benefits to beneficiaries or participants that are current or former employees of the sponsor (or persons designated by such employees);** or учреждена и спонсируется иностранным правительством, международной организацией, центральным эмиссионным банком или правительством, подчиняющимся США (как определено в § 1.1471-6 в отношении каждой из указанных организаций), или освобожденным бенефициарным владельцем, описанным в применимой Модели 1 или Модели 2 IGA, для предоставления пенсионных пособий, пособий по нетрудоспособности или в связи со смертью бенефициарам или участникам, являющимся текущими или бывшими сотрудниками спонсора (или лицам, назначенным такими сотрудниками); или
- **Is established and sponsored by a foreign government, international organization, central bank of issue, or government of a U.S. possession (each as defined in §1.1471-6) or an exempt beneficial owner described in an applicable Model 1 or Model 2 IGA to provide retirement, disability, or death benefits to beneficiaries or participants that are not current or former employees of such sponsor, but are in consideration of personal services performed for the sponsor.** учреждена и спонсируется иностранным правительством, международной организацией, центральным эмиссионным банком или правительством, подчиняющимся США (как определено в § 1.1471-6), или освобожденным бенефициарным владельцем, описанным в применимой Модели 1 или Модели 2 IGA, для предоставления пенсионных пособий, пособий по нетрудоспособности или в связи со смертью бенефициарам или участникам, не являющимся текущими или бывшими сотрудниками спонсора, в

Part XVI
Часть
XVI

Entity Wholly Owned by Exempt Beneficial Owners

Организация, полностью принадлежащая освобожденным бенефициарным владельцам

30.

I certify that the entity identified in Part I:

Я подтверждаю, что организация, указанная в части I:

- **Is an FFI solely because it is an investment entity;** является FFI исключительно потому, что она является инвестиционной компанией;
- **Each direct holder of an equity interest in the investment entity is an exempt beneficial owner described in §1.1471-6 or in an applicable Model 1 or Model 2 IGA;** каждый прямой владелец долевых ценных бумаг в инвестиционной компании является освобожденным бенефициарным владельцем, описанным в §1.1471-6, или в применимой Модели 1 или Модели 2 IGA;
- **Each direct holder of a debt interest in the investment entity is either a depository institution (with respect to a loan made to such entity) or an exempt beneficial owner described in §1.1471-6 or an applicable Model 1 or Model 2 IGA.** каждый прямой владелец долговых ценных бумаг в инвестиционной компании является депозитным учреждением (в отношении займа, предоставленного такой организации) или освобожденным бенефициарным владельцем, описанным в §1.1471-6 или в применимой Модели 1 или Модели 2 IGA;
- **Has provided an owner reporting statement that contains the name, address, TIN (if any), chapter 4 status, and a description of the type of documentation provided to the withholding agent for every person that owns a debt interest constituting a financial account or direct equity interest in the entity; and** предоставила заявление об отчетности владельца, содержащее имя, адрес, TIN (при наличии), статус согласно главе 4 и описание типа документации, предоставленной налоговому агенту в отношении каждого лица, владеющего долговыми ценными бумагами, представляющими собой финансовый счет или прямые долевые ценные бумаги в организации; и
- **Has provided documentation establishing that every owner of the entity is an entity described in §1.1471-6(b), (c), (d), (e), (f) and/or (g) without regard to whether such owners are beneficial owners.** предоставила документацию, подтверждающую, что каждый владелец организации является юридическим лицом, описанным в §1.1471-6(b), (c), (d), (e), (f) и/или (g) независимо от того, являются ли такие владельцы бенефициарными владельцами.

Part XVII
Часть XVII

Territory Financial Institution

Территориальное финансовое учреждение

качестве компенсации за личные услуги, предоставленные спонсору.

Part XVIII
Часть XVIII

Excepted Nonfinancial Group Entity

Исключенная нефинансовая кооперативная организация

31.

I certify that the entity identified in Part I is a financial institution (other than an investment entity) that is incorporated or organized under the laws of a possession of the United States.

Я подтверждаю, что организация, указанная в части I, является финансовым учреждением (отличным от инвестиционной компании), которое зарегистрировано или учреждено в соответствии с законодательством зависимой территории США.

32. I certify that the entity identified in Part I:

Я подтверждаю, что организация, указанная в части I:

• **Is a holding company, treasury center, or captive finance company and substantially all of the entity's activities are functions described in §1.14715(e)(5)(i)(C) through (E);**

является холдинговой компанией, финансовым центром или дочерней финансовой компанией, и по существу вся деятельность организации является деятельностью, описанной в § 1.1471-5(e)(5)(i)(C)–(E);

Part XIX
Часть XIX
XIX

Excepted Nonfinancial Start - Up Company
Исключенная нефинансовая молодая компания

33.

I certify that the entity identified in Part I:

Я подтверждаю, что организация, указанная в части I:

• **Was formed on (or, in the case of a new line of business, the date of board resolution approving the new line of business) (date must be less than 24 months prior to date of payment);**

была образована в следующую дату (или в случае нового направления бизнеса, в дату постановления Совета об утверждении нового направления бизнеса) (дата не должна превышать 24 месяца до даты выплаты);

• **Is not yet operating a business and has no prior operating history or is investing capital in assets with the intent to operate a new line of business other than that of a financial institution or passive NFFE;**

еще не ведет бизнес и не имеет предыдущей истории деятельности или инвестирует капитал в активы с намерением заниматься новым направлением бизнеса, отличным от финансового учреждения или пассивной NFFE;

• **Is investing capital into assets with the intent to operate a business other than that of a financial institution; and** инвестирует капитал в активы с намерением управлять бизнесом, отличным от бизнеса финансового учреждения; и

• **Does not function (or hold itself out) as an investment fund, such as a private equity fund, venture capital fund, leveraged buyout fund, or any investment vehicle whose purpose is to acquire or fund companies and then hold interests in those companies as capital assets for investment purposes.** не функционирует (или не представляет себя) в качестве инвестиционного фонда, например, частного паевого фонда, венчурного фонда, фонда по выкупам за счет кредитов или любой инвестиционной компании, чья цель является приобретение или финансирование компаний с последующим владением долями в этих компаниях в качестве основных активов для инвестиционных целей.

Part XX
Часть XX
XX

Excepted Nonfinancial Entity in Liquidation or Bankruptcy
Исключенная нефинансовая организация в процессе ликвидации или банкротства

• **Is a member of a nonfinancial group described in §1.1471-5(e)(5)(i)(B);** является членом нефинансовой группы, описанной в § 1.1471-5(e)(5)(i)(B);

• **Is not a depository or custodial institution (other than for members of the entity's expanded affiliated group); and** не является депозитным или депозитарным учреждением (кроме как для членов расширенной аффилированной группы организации); и

• **Does not function (or hold itself out) as an investment fund, such as a private equity fund, venture capital fund, leveraged buyout fund, or any investment vehicle with an investment strategy to acquire or fund companies and then hold interests in those companies as capital assets for investment purposes.** не функционирует (или не представляет себя) в качестве инвестиционного фонда, например, частного паевого фонда, венчурного фонда, фонда по выкупам за счет кредитов или любой инвестиционной компании с инвестиционной стратегией, направленной на приобретение или финансирование компаний с последующим владением долями в этих компаниях в качестве основных активов для инвестиционных целей.

34.

I certify that the entity identified in Part I:

Я подтверждаю, что организация, указанная в части I:

• **Filed a plan of liquidation, filed a plan of reorganization, or filed for bankruptcy on _____;** представила план ликвидации, план реорганизации или заявление о банкротстве в следующую дату _____;

• **During the past 5 years has not been engaged in business as a financial institution or acted as a passive NFFE;** не функционировала в течение последних 5 лет как финансовое учреждение или не действовала в качестве пассивной NFFE;

• **Is either liquidating or emerging from a reorganization or bankruptcy with the intent to continue or recommence operations as a nonfinancial entity; and** находится в процессе ликвидации или возникает на основе реорганизации или банкротства с намерением продолжить или возобновить свою деятельность в качестве нефинансовой организации; и

• **Has, or will provide, documentary evidence such as a bankruptcy filing or other public documentation that supports its claim if it remains in**

Part XXII
Часть XXII
XXII

Non-Profit Organization
Некоммерческая организация

bankrupt or liquidation for more than three years.

предоставила или предоставит документальные доказательства, например, заявление о банкротстве или иную публичную документацию, которая подтверждает ее заявления, если она находится в процессе банкротства или ликвидации в течение более чем трех лет.

Part XXI
Часть XXI
XXI

501(c) Organization
Организация, соответствующая требованиям раздела 501(c)

35.

I certify that the entity identified in Part I is a 501(c) organization that:

Я подтверждаю, что организация, указанная в части I, является организацией, соответствующей требованиям раздела 501(c), которая:

• **Has been issued a determination letter from the IRS that is currently in effect concluding that the payee is a section 501(c) organization that is dated _____; or** получила письмо-решение от IRS, действительное в настоящее время, подтверждающее, что получатель платежа является организацией, соответствующей требованиям раздела 501(c), датированное: _____; или

• **Has provided a copy of an opinion from U.S. counsel certifying that the payee is a section 501(c) organization (without regard to whether the payee is a foreign private foundation).** предоставила копию заключения американского адвоката, удостоверяющего, что получатель платежа является организацией, соответствующей требованиям раздела 501(c) (независимо от того, является ли получатель платежа иностранным частным фондом).

36.

I certify that the entity identified in Part I is a non-profit organization that meets the following requirements:

Я подтверждаю, что организация, указанная в части I, является некоммерческой организацией, соответствующей следующим требованиям:

• **The entity is established and maintained in its country of residence exclusively for religious, charitable, scientific, artistic, cultural or educational purposes;**

данная организация учреждена и ведет свою деятельность в стране резидентства исключительно в религиозных,

благотворительных, научных, художественных, культурных или образовательных целях;

• **The entity is exempt from income tax in its country of residence;** данная организация освобождается от уплаты подоходного налога в своей стране резидентства;

• **The entity has no shareholders or members who have a proprietary or beneficial interest in its income or assets;** данная организация не имеет акционеров или членов, имеющих в своих доходах имущественный или бенефициарный интерес;

• **Neither the applicable laws of the entity's country of residence nor the entity's formation documents permit any income or assets of the entity to be distributed to, or applied for the benefit of, a private person or non-charitable entity other than pursuant to the conduct of the entity's charitable activities or as payment of reasonable compensation for services rendered or payment representing the fair market value of property which the entity has purchased; and**

Part XXIII
Часть XXIII

Publicly Traded NFFE or NFFE Affiliate of a Publicly Traded Corporation
Публичная NFFE или аффилированная компания NFFE публичной корпорации

37. **Check box a or b, whichever applies.**

Отметьте соответствующую ячейку а или b

a

I certify that:

Я подтверждаю, что:

• **The entity identified in Part I is a foreign corporation that is not a financial institution; and** акции такой корпорации регулярно торгуются на одном или нескольких устоявшихся рынках ценных бумаг, включая

• **The stock of such corporation is regularly traded on one or more established securities markets, including** _____ **(name one securities exchange upon which the stock is regularly traded).**

акции такой корпорации регулярно торгуются на одном или нескольких устоявшихся рынках ценных бумаг, включая (название одного рынка ценных бумаг, на котором регулярно торгуются акции).

I certify that:

Я подтверждаю, что:

b

• **The entity identified in Part I is a foreign corporation that is not a financial institution;**

организация, указанная в части I, является иностранной корпорацией, которая не является финансовым учреждением;

• **The entity identified in Part I is a member of the same expanded affiliated group as an entity the stock of which is regularly traded on an established securities market;**

организация, указанная в части I, является членом той же расширенной аффилированной группы, что и организация, акции которой регулярно торгуются на устоявшемся рынке ценных бумаг;

• **The name of the entity, the stock of which is regularly traded on an established securities market,**

is _____; and название организации, акции которой регулярно торгуются на устоявшемся рынке ценных бумаг _____; и

• **The name of the securities market on which the stock is regularly traded**

is _____.

название рынка ценных бумаг, на котором регулярно торгуются акции _____.

Part XXIV
Часть XXIV

Excepted Territory NFFE
Исключенная территориальная NFFE

I certify that:

Я подтверждаю, что:

• **The entity identified in Part I is an entity that is organized in a possession of the United States;**
организация, указанная в части I, является организацией, учрежденной на зависимой территории США;

• **The entity identified in Part I:**
Организация, указанная в части I:

• **Does not accept deposits in the ordinary course of a banking or similar business,**
не принимает вклады в ходе обычной банковской или аналогичной деятельности,

• **Does not hold, as a substantial portion of its business, financial assets for the account of others, or** не владеет финансовыми активами от имени других в качестве значительной части своего бизнеса или

• **Is not an insurance company (or the holding company of an insurance company) that issues or is obligated to make payments with respect to a financial account; and**
не является страховой компанией (или холдинговой компанией страховой компании), выполняющей или обязанной выполнять платежи в отношении финансового счета; и

• **All of the owners of the entity identified in Part I are bona fide residents of the possession in which the NFFE is organized or incorporated.**
все владельцы организации, указанной в части I, являются добросовестными резидентами зависимой территории, на которой учреждена или зарегистрирована NFFE.

Part XXV**Active NFFE**

применимое законодательство страны резидентства организации и документы об учреждении организации не разрешают распределять никакие доходы или активы организации или использовать их в пользу частного лица или некоммерческой организации, кроме ведения благотворительной деятельности организации или в качестве выплаты разумной компенсации за оказанные услуги или оплаты, представляющей собой справедливую рыночную стоимость имущества, которое приобрела организация; и

• **The applicable laws of the entity's country of residence or the entity's formation documents require that, upon the entity's liquidation or dissolution, all of its assets be distributed to an entity that is a foreign government, an integral part of a foreign government, a controlled entity of a foreign government, or another organization that is described in this Part XXII or escheats to the government of the entity's country of residence or any political subdivision thereof.**

применимое законодательство страны резидентства организации или документы об учреждении организации требуют, чтобы после ликвидации организации или прекращения ее деятельности все ее активы распределялись в пользу юридического лица, которое является иностранным правительством, неотъемлемой частью иностранного правительства, контролируемой организацией иностранного правительства или другой организацией, описанной в этой части XXII или принадлежит правительству страны резидентства организации или ее любому политическому подразделению.

39.

I certify that: Я

подтверждаю, что:

- **The entity identified in Part I is a foreign entity that is not a financial institution;** организация, указанная в части I, является иностранной организацией, которая не является финансовым учреждением;
- **Less than 50% of such entity's gross income for the preceding calendar year is passive income; and** менее 50% валового дохода такой организации за предшествующий календарный год является пассивным доходом; и
- **Less than 50% of the assets held by such entity are assets that produce or are held for the production of passive income (calculated as a weighted average of the percentage of passive assets measured quarterly) (see instructions for the definition of passive income).**

Under penalties of perjury, I declare that I have examined the information on this form and to the best of my knowledge and belief it is true, correct, and complete. If further certify under penalties of perjury that:

Под страхом наказания за лжесвидетельство заявляю, что я изучил(-а) информацию этой форме, и насколько мне известно, данная информация является верной, правильной и полной. Я далее подтверждаю под страхом наказания за лжесвидетельство, что:

• **The entity identified on line 1 of this form is the beneficial owner of all the income to which this form relates, is using this form to certify its status**

Часть XXV Активная NFFE

менее 50% активов, принадлежащих этой организации, являются активами, которые генерируют пассивный доход или удерживаются для получения пассивного дохода (рассчитываются как средневзвешенный процент пассивных активов, оцениваемых ежеквартально) (см. инструкции для ознакомления с определением пассивного дохода).

42. **Name of sponsoring entity:** _____
Название организации-спонсора: _____

I certify that the entity identified in Part I is a direct reporting NFFE that is sponsored by the entity identified in line

Part XXVI Passive NFFE Пассивная
Часть XXVI NFFE

40.

a **I certify that the entity identified in Part I is a foreign entity that is not a financial institution (other than an investment entity organized in a possession of the United States) and is not certifying its status as a publicly traded NFFE (or affiliate), excepted territory NFFE, active NFFE, direct reporting NFFE, or sponsored direct reporting NFFE.**

Я подтверждаю, что организация, указанная в части I, является иностранной организацией, не являющейся финансовым учреждением (отличной от инвестиционной компании, учрежденной на зависимой территории США) и не подтверждающей свой статус в качестве публичной NFFE (или отделения), освобожденной территориальной NFFE, активной NFFE, NFFE с прямой отчетностью или спонсируемой NFFE с прямой отчетностью.

Check box b or c, whichever applies.

Отметьте соответствующую ячейку b или c.

b **I further certify that the entity identified in Part I has no substantial U.S. owners, or**
Я далее подтверждаю, что организация, указанная в части I, не имеет основных американских владельцев, или

c **I further certify that the entity identified in Part I has provided the name, address, and TIN of each substantial U.S. owner of the NFFE in Part XXX.**
Я далее подтверждаю, что организация, указанная в части I, указала имя, адрес и TIN каждого основного американского владельца NFFE в части XXX.

Part XXVII Excepted Inter-Affiliate FFI
Часть XXVII Исключенное взаимно аффилированное FFI

41. **I certify that the entity identified in Part I:**
 Я подтверждаю, что организация, указанная в части I:

- **Is a member of an expanded affiliated group;** является членом расширенной аффилированной группы;
- **Does not maintain financial accounts (other than accounts maintained for members of its expanded affiliated group);** не обслуживает финансовые счета (кроме счетов, обслуживаемых для членов своей расширенной аффилированной группы);
- **Does not make withholdable payments to any person other than to members of its expanded affiliated group that are not limited FFIs or limited branches;**
не выполняет налогооблагаемые платежи в пользу любого лица, кроме членов своей расширенной аффилированной группы, которые являются неограниченными FFI или безбалансовыми отделениями;
- **Does not hold an account (other than a depository account in the country in which the entity is operating to pay for expenses) with or receive payments from any withholding agent other than a member of its expanded affiliated group; and** не имеет счета (кроме депозитного счета в стране, в которой организация осуществляет свою деятельность для оплаты расходов) у любого налогового агента или не получает платежи от любого налогового агента, отличного от члена своей расширенной аффилированной группы; и
- **Has not agreed to report under §1.1471-4(d)(2)(ii)(C) or otherwise act as an agent for chapter 4 purposes on behalf of any financial institution, including a member of its expanded affiliated group.**
не согласилась отчитываться согласно § 1.1471-4(d)(2)(ii)(C) или иным образом выступать в качестве агента для целей главы 4 от имени любого финансового учреждения, включая члена своей расширенной аффилированной группы.

Part XXVIII Sponsored Direct Reporting NFFE
Часть XXVIII Спонсируемая NFFE с прямой отчетностью

Я подтверждаю, что организация, указанная в части I, является NFFE с прямой отчетностью, которая спонсируется организацией, указанной в строке 42.

43.

for chapter 4 purposes, or is a merchant submitting this form for purposes of section 6050W,
организация, указанная в строке 1 данной формы, является бенефициарным владельцем всех доходов, к которым относится эта форма, использует эту форму для подтверждения своего статуса для целей главы 4 или является продавцом, предоставляющим эту форму для целей раздела 6050W,

• **The entity identified on line 1 of this form is not a U.S. person,**
организация, указанная в строке 1 данной формы, не является налоговым резидентом США,

